



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS
Curso Escolar 2006/07

Memoria
Memoria
FINAL
de
FRANCÉS

Tfno. 924319506/924319686 Fax 924319686

sanjuanbosco@sjboscoop.com

www.sjboscoop.com



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCES
Curso Escolar 2006/07

INDICE

1. **ALUMANDO Y PROFESORADO PARTICIPANTE.**
2. **ORDENACION DEL CURRÍCULO Y DISTRIBUCION DEL HORARIO SEMANAL.**
3. **CONSECUACION DE LOS OBJETIVOS ALCANZADOS Y RESULTADOS ACADÉMICOS OBTENIDOS POR EL ALUMNADO.**
4. **DESARROLLO DE LOS DISTINTOS ASPECTOS DEL PROYECTO.**
 - a. Contenidos
 - b. Tratamiento de los temas transversales.
 - c. Metodología
 - d. Evaluación
 - e. Medidas de atención a la diversidad
5. **UNIDAD DIDÁCTICA**
 - a. Objetivos generales de la Etapa relacionados con el tema de la unidad didáctica.
 - b. Objetivos didácticos
 - c. Contenidos
 - d. Actividades
 - e. Metodología
 - f. El tiempo
 - g. Espacio
 - h. Materiales
 - i. Evaluación
6. **MEDIDAS DE COORDINACIÓN Y DIFUSION**
7. **ASPECTOS MEJORABLES**
8. **CONCLUSION**



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n

06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS

Curso Escolar 2006/07

a. 1.-ALUMNADO Y PROFESORADO PARTICIPANTE:

El colegio San Juan Bosco de Mérida se adscribió a la impartición, con carácter experimental, de una segunda lengua extranjera, francés, en el tercer ciclo de Educación Primaria, a partir del curso escolar 2005/06, comenzando en quinto de Primaria.

El número de alumnos que han recibido esta segunda lengua extranjera asciende a veinticinco, dos de ellos con necesidades educativas especiales.

Ha sido una profesora la encargada de poner en práctica este proyecto sin embargo de una manera u otra todo el centro ha tenido conocimiento de esta actividad, interesándose en la mayoría de los casos por su funcionamiento, llegando incluso a colaborar en la misma.

2.-ORDENACIÓN DEL CURRÍCULO Y DISTRIBUCIÓN DEL HORARIO SEMANAL:

Sin quitarle importancia a ninguna de las otras áreas que componen el currículo del tercer ciclo de Primaria y además ajustándonos a la Ley Educativa, el grupo de Coordinación del mencionado ciclo, y con la aprobación del Claustro de profesores, se decidió que las áreas que verían reducido su horario semanal serían las siguientes:

- Media hora semanal a Religión.
- Media hora semanal a Educación Física.
- Media hora semanal a Educación Artística.
- Media hora semanal a Conocimiento del Medio.

Como las dos horas semanales dedicadas a francés, deben impartirse en cuatro medias horas, el horario ha sido el siguiente:

Horas	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
9	E. FISICA	LENGUA	INGLES	LENGUA	LENGUA
10	LENGUA	C. MEDIO	MATEMATICAS FRANCES	MATEMATICAS	MATEMATICAS
11	MATEMATICAS	INGLES	MATEMATICAS FRANCES	LENGUA FRANCES	C. MEDIO
12	R	E	CR	E	O
12:30	INGLES	RELIGION	C. MEDIO	C. MEDIO	RELIGION FRANCES
13:15	E. ARTISTICA	E. ARTISTICA	E. ARTISTICA	E. FISICA	E. FISICA



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS
Curso Escolar 2006/07

3.- CONSECUCIÓN DE LOS OBJETIVOS ALCANZADOS Y RESULTADOS ACADÉMICOS OBTENIDOS POR EL ALUMNADO.

Los objetivos que marqué al inicio de esta experiencia y que en mayor o menor medida se han alcanzado, dependiendo de un alumnado concreto, que bien presenta ya dificultades en otras áreas o falta de atención, más que de la forma de presentar los conocimientos, que se han basado sobre todo en un aspecto lúdico que les servía para aprender, son los siguientes:

1. Comprender textos orales y escritos sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos, utilizando las informaciones, tanto globales como específicas, transmitidas por dichos textos con fines concretos.
2. Utilizar de forma oral la lengua extranjera para comunicarse con el profesor y con los otros alumnos en las actividades habituales de clase y en las situaciones de comunicación creadas para este fin, atendiendo a las normas básicas de la comunicación interpersonal y adoptando una actitud respetuosas hacia las aportaciones de los demás.
3. Producir textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares para los alumnos, respetando las reglas básicas del código escrito.
4. Leer de forma comprensiva textos cortos y sencillos relacionados con las actividades del aula, con el conocimiento que tienen del mundo y con sus experiencias e intereses con el fin de obtener las informaciones deseadas, tanto globales como específicas.
5. Reconocer y apreciar el valor comunicativo de las lenguas extranjeras y la propia capacidad para aprender a utilizarlas mostrando una actitud de comprensión y respeto hacia otras lenguas, sus hablantes y su cultura.
6. Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua extranjera en situaciones habituales (saludos, despedidas, presentaciones, felicitaciones, etc.) con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.
7. Utilizar el aprendizaje de la lengua extranjera, los conocimientos y las experiencias previas con otras lenguas y desarrollar progresivamente las estrategias de aprendizaje autónomo.
8. Establecer relaciones entre el significado, la pronunciación y la representación gráfica de algunas palabras y frases sencillas de la lengua extranjera, así como reconocer aspectos sonoros, rítmicos y de entonación característicos de la misma.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. M^ª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS Curso Escolar 2006/07

9. Utilizar los recursos expresivos no lingüísticos (gestos, postura corporal, sonidos diversos, dibujos, etc.) con el fin de intentar comprender y hacerse comprender mediante el uso de la lengua extranjera.

En cuanto a los resultados académicos puedo afirmar que son mejores de los que esperaba. Pensaba que al tratarse de una nueva lengua iban a tener confusiones y mezclas con el inglés. Sí he encontrado algunos casos, pero son los propios alumnos los que me dicen como eso mismo se dice en inglés, o que algunas palabras se parecen a las de inglés.

Es un grupo más o menos homogéneo, teniendo las notas una inclinación más a lo alto que a lo bajo.

Por todo ello puedo afirmar que todos los alumnos han progresado adecuadamente, algunos de ellos de forma impresionante para ser su primera toma de contacto con el idioma.

4.- DESARROLLO DE LOS DISTINTOS ASPECTOS DEL PROYECTO.

El programa de contenidos se ha elaborado atendiendo a la distinción de conceptos, procedimientos y actitudes. La selección y organización se ha hecho teniendo en cuenta aspectos específicos de la materia, tanto en su vertiente de conocimientos como de desarrollo de capacidades, y de adecuación al momento evolutivo de los alumnos/as de esa edad.

En cuanto a la secuenciación, se han tenido en cuenta ciertos parámetros relacionados con los procedimientos, y otros permanecerán más o menos estables a lo largo del ciclo:

- Tipo de texto: los textos van aumentando en extensión y complejidad, siendo relativamente el número de elementos desconocidos con que tienen que operar los alumnos/as en el segundo nivel del proyecto.
- El canal: en la comunicación cara a cara se facilitan situaciones de interacción con un compañero único, así como en pequeños grupos.
- Tipo de comprensión: global o bien de información específica pedida de antemano, de tal manera que los alumnos/as no deben retener información en la memoria sino únicamente reconocer y seleccionar los elementos pertinentes.
- Conocimientos previos: en general se avanza de temas concretos y familiares a los alumnos/as, a otros más nuevos, aunque buscando siempre algún punto de contacto con su experiencia o conocimientos previos con el fin de facilitar la comprensión.
- Dependencia del contexto: situaciones y roles claros u previsibles, sin implícitos que puedan sobrecargar la tarea de codificar y decodificar mensajes en la lengua extranjera.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n

06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS

Curso Escolar 2006/07

Las unidades de trabajo se organizan en torno a centros de interés y situaciones de comunicación próximas a las experiencias e intereses de los alumnos/as de esta edad, para pasar a tratar aspectos específicos de la lengua francesa, basando así el aprendizaje de ésta en elementos significativos.

Los centros de interés y las situaciones de comunicación son el eje vertebrador de los contenidos a lo largo del desarrollo de la unidad.

CONTENIDOS

- Aprender el alfabeto.
- Los niños reconocerán y pronunciarán los sonidos característicos del francés.
- Distinguir las consonantes y las vocales francesas.
- Los alumnos conocerán algunas grafías francesas.
- Se deletrearán palabras.
- Escuchar y repetir letras.
- Memorizar una canción.
- Identificar letras.
- Participar e intercambios lingüísticos en parejas y en grupos.
- Resolver pasatiempos.
- Respeto hacia el orden de los turnos en las actividades en grupo, las normas de los juegos y las producciones de los compañeros.
- Disfrutar cantando.
- Mostrar una actitud positiva y optimista sobre la propia capacidad para aprender a hablar en una lengua extranjera.
- Disfrutar en actividades lúdicas en grupo y en parejas.
- Gusto por expresarse oralmente en una lengua extranjera mediante la participación en actividades de grupo (juegos en equipo, trabajos en equipo, etc.).
- Actitud positiva y optimista sobre la propia capacidad para aprender a hablar en una lengua extranjera.
- Aceptación del uso de la lengua extranjera para comprender mensajes sencillos y útiles en situaciones comunicativas.
- Actitud positiva hacia las intervenciones tanto del profesor como de los compañeros.
- Curiosidad por el sistema fonológico francés.
- Interés por reproducir correctamente los fonemas franceses.
- Apremiar la importancia de cooperar con los compañeros.
- Prestar ayuda a los compañeros cuando lo necesiten.
- Interés por reproducir correctamente los fonemas franceses.
- Ser consciente de la importancia del esfuerzo por comunicarse en la lengua extranjera.
- Cuidado de los materiales del aula y de los propios.
- Interés por compartir los materiales personales.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS Curso Escolar 2006/07

- Los alumnos utilizarán las formas de saludo y de cortesía básicas: Bonjour! , Salut!, Au revoir!, Ça va!
- Aprenderán y usarán las preguntas y las respuestas para decir su nombre, edad y ciudad de residencia.
- Contarán y escribirán hasta el 50.
- Pronombres personales: Je/J', tu, il/elle, nous, vous, ils/elles, moi, toi.
- Presente de indicativo de los verbos être, avoir y s'appeler.
- Uso correcto de interrogativos: Comment, quel, où, qu'est-ce que c'est, qui est-ce, quelle, combien (de), quand, que. Quelle,
- Nombres franceses de chicos y chicas.
- Algunas palabras de uso cotidiano o del entorno.
- Seguir una historia contextualizada (con claves escritas, visuales y sonoras).
- Emparejar mensajes con ilustraciones.
- Escuchar y repetir palabras.
- Participar en intercambios lingüísticos en parejas y en grupos.
- Memorizar una canción.
- Discriminar información oral (verdadero o falso).
- Contestar a preguntas.
- Completar textos con palabras de una lista.
- Adaptar y representar un breve diálogo.
- Participar en juegos de mesa.
- Realizar sumas y restas.
- Resolver pasatiempos.
- Formar frases según un modelo.
- Completar una ficha con datos personales.
- Disposición para superar las dificultades que surgen habitualmente en la comunicación en una lengua extranjera debido a un dominio imperfecto de la misma, utilizando las estrategias de comunicación de la lengua materna que ya poseen.
- Hablar del material escolar de los niños franceses.
- Utilizarán la forma il y a para indicar la existencia.
- Identificarán objetos.
- Nombrarán los colores.
- Preguntarán y dirán cuál es su color preferido.
- Contarán el número de objetos.
- Aprendizaje y uso de los artículos determinados e indeterminados.
- Adjetivos posesivos: mon/ma/mes, ton/ta/tes, son/sa/ses.
- El plural de los nombres: singular se le añade una -s: algunos singular-al el plural -aux.
- Escuchar palabras y emparejarlas con la ilustración correspondiente.
- Localizar vocablos en una cadena de palabras.
- Escribir palabras a partir de determinadas letras.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS Curso Escolar 2006/07

- Escuchar y leer un texto.
- Interés por conocer gentes de otros países (lectura de páginas web de niños franceses).
- Identificar personas de la familia o del entorno.
- Presentar a su familia. Uso de *mamie y papi*.
- Aprenderán el nombre de animales de compañía y de algunos salvajes.
- Nombrar su mascota preferida.
- Uso de la preposición de/d' + vocal.
- Algunos adjetivos calificativos (género y número).
- Tomar decisiones (verdadero/falso).
- Elaborar un póster sobre su familia y presentarlo.
- Escuchar claves sonoras y asociarlas a los animales correspondientes.
- Asociar palabras que riman.
- Construir frases usando diferentes elementos.
- Que el niño aprenda a utilizar la fórmula de pedir la hora y de darla: *Quelle heure il est? Il est...*
- Nombres de frutas familiares para los niños.
- Nombrar los días de la semana, los meses del año y las estaciones.
- Escribirán la fecha de cada día.
- Aprenderán a leer su horario de clase.
- Cada niño dirá la fecha de su cumpleaños. (*C'est quand ton anniversaire?*).
- Fórmula de felicitar un cumpleaños. *Joyeux anniversaire!*
- Expresarán sus gustos utilizando las formas verbales *j'adore* et *j'aime*.
- Comentarán el tiempo de cada día (*Quel temps il fait?*).
- La forma negativa *ne pas*, para expresar lo que no les gusta.
- Uso de la preposición "en" y "au" para indicar las estaciones.
- Identificarán las partes del día: *le matin, l'après-midi, le soir, le nuit*.
- Conocerán las materias escolares de los niños franceses y las compararán con las suyas.
- Jugar a adivinar fechas de cumpleaños.
- Relacionar las dos partes de una frase.
- Describirán rasgos físicos, cabello y personalidad de una persona.
- Comentarán las actividades que realizan durante su tiempo libre.
- Uso de *trés / un peu* más adjetivo.
- Escuchar y repetir palabras y frases sencillas.
- Identificar personas según su descripción física.
- Describir, dibujar y comparar personajes.
- Los niños descodificarán una carta.
- Los niños redactarán una carta con palabras codificadas.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n

06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS

Curso Escolar 2006/07

TRATAMIENTO DE LOS TEMAS TRANSVERSALES

La educación escolar tiene la finalidad básica de contribuir a desarrollar en los alumnos y alumnas aquellas capacidades que se consideran necesarias para desenvolverse como ciudadanos con plenos derechos y deberes en la sociedad en la que viven.

Estas capacidades tienen, desde luego, que ver con los conocimientos, pero también con cuestiones relacionadas con los retos y los conflictos del mundo actual.

El área de Francés no puede quedar ajena a estos hechos, por ello los temas transversales son tratados de una u otra forma cuando hablamos o realizamos algunas actividades.

El idioma de francés, contribuye de una forma importante a conseguir una Educación en Valores, si tenemos en cuenta que los alumnos van a conocer no sólo la parte lingüística, sino también la cultura, formas de pensar, de vivir, de jugar,... de otros niños iguales que ellos pero que viven en otro país llamado Francia, y no por ello van a dejar de respetarla.

La Educación para la Paz entronca directamente con la Educación en Valores, pero aquí hacemos hincapié en ser más tolerantes, solidarios, capaces de dialogar y de participar socialmente, a la vez de respetar el desarrollo de la autonomía propia de cada uno. De esta forma trabajamos conceptos incluidos en nuestro currículo de respetar a los propios compañeros, profesores, entorno.

La Educación para la Igualdad de Oportunidades de ambos sexos, es algo presente en nuestros días, no tanto porque existan diferencias dentro del aula, sino por intentar contrarrestar la desigualdad y el desequilibrio que aún pervive en nuestra cultura.

Los alumnos son conscientes de los problemas que viene sufriendo el medio en el que viven, no tanto de la forma de resolverlos o por lo menos de minorizarlos. Desarrollamos actitudes en este sentido para mejorar la Educación Ambiental, como por ejemplo el reciclaje de papel, tanto del que podemos volver a usar para otros fines como el echarlo en el contenedor de papel del colegio.

La Educación para la Salud, la Educación Sexual y la Educación Vial son tratados en el desarrollo de algunas unidades concretas, como por ejemplo las partes del cuerpo, los gustos, lugares de residencia, las frutas, las mascotas, actividades de tiempo libre,...

También a los niños se les enseña a ser responsables en el consumo al que estamos continuamente inducidos por la publicidad y que pueden incluso llegar a degradar el medio ambiente.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n

06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS

Curso Escolar 2006/07

METODOLOGÍA

Parto de una metodología clara, sencilla y que se caracteriza por el aprendizaje por tareas comunicativas centradas en el propio alumno.

La estructura de las unidades permite crear una pauta de desarrollo progresivo que facilita el aprendizaje de los alumnos y también el trabajo del profesor:

- Empiezo siempre leyendo la primera página de la unidad donde se presentan los contenidos y de este modo los niños saben qué es lo que vamos a trabajar.

- Se continúa con la introducción de los nuevos contenidos (estructuras y vocabulario) por medio de un cómic que se escucha en CD, luego verbalmente por parte de la profesora y por último lo leen los alumnos. Estos contenidos se trabajan a través de actividades que incluyen ejercicios de fonética (pronunciación), actividades dirigidas, juegos, pasatiempos, dramatizaciones sencillas y actividades de producción personal.

Todo esto permite el trabajo intensivo del vocabulario y de estructuras lingüísticas asociándolos a funciones comunicativas concretas para que el alumno comprenda que utilizar una lengua y comunicarse siempre tiene una finalidad.

- Compaginamos estas actividades más otras que han ido surgiendo y que no están en el Libro del alumno con otras que aparecen en el Cuaderno de Actividades, que les sirve de refuerzo de lo que vamos dando, y que se trabaja de forma individual.

- Hay una página de lectura, al final de cada unidad, llamada *Les copains du net* que se refiere a niños, compañeros franceses, que se comunican a través de la red, a través de Internet con los alumnos.

Son textos sencillos y motivadores que refuerzan los contenidos de la unidad, desarrollan la destreza lectora e introducen nuevo vocabulario. Incluyen ejercicios de comprensión y de producción personal para desarrollar la creatividad y espontaneidad de los alumnos. Permite que los alumnos utilicen las estructuras y el vocabulario que han aprendido y practicado en la unidad de una manera personalizada y creativa.

- Hay un libro de recurso para el aula, donde se trabaja de forma lúdica (recortar, pegar, colorear,...) los contenidos que se van desarrollando y que incluye una evaluación para pasársela a los alumnos para ver si han captado lo enseñado.

A los niños desde el primer momento me he dirigido en francés, utilizando mucho el sistema de gestos, aunque a veces recurra a la lengua materna por hacerse totalmente necesario su uso.

Además del cómic, aparecen en algunos casos las canciones que resultan una forma motivadora y lúdica de aprender el ritmo, la entonación y la pronunciación. Los alumnos cuando cantan se dan cuenta que son capaces de producir francés, lo que les produce un sentimiento de logro.

Hemos realizado pequeñas dramatizaciones.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS Curso Escolar 2006/07

Se ha trabajado de forma colectiva, grupal, por parejas los contenidos facilitando el proceso de la comunicación al preguntar en francés y recibir respuestas en francés, además de favorecer las relaciones sociales.

Los juegos han resultado divertidos; la verdad es que con ellos nos lo hemos pasado estupendamente, perdiendo los niños miedo al ridículo por temor a no saber expresarse correctamente, como todo era un juego no importaba.

Cada alumno ha creado en su cuaderno un apartado en la parte final del mismo que incluye un pequeño diccionario que se ha ido elaborando con el vocabulario que se aprendía.

EVALUACIÓN

La evaluación es continua, es decir, no sólo me baso en los resultados obtenidos en las hojas de evaluación que vienen para este fin en cada unidad, sino además, voy teniendo en cuenta todo lo realizado en clase, sobre todo la participación, el interés por aprender, los trabajos individuales realizados en clase y en casa, el trabajo en grupo,.... En este sentido estoy muy contenta porque las clases han resultado muy amenas y participativas, han respondido maravillosamente y les ha gustado mucho este idioma, incluso hicieron una encuesta entre ellos para ver si les gustaba más el inglés o el francés.

MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

En clase tengo dos niños con necesidades educativas permanentes. Los dos siguen el ritmo de la clase pero porque se les presta apoyo individualizado dentro de la clase y fuera, ya que al ser la tutora de francés la P.T., una de las horas de apoyo se dedica a reforzar el idioma. Uno de los alumnos es deficiente psíquico, siendo muy lento en los aprendizajes, en captar las ideas, tienes que estar continuamente motivándole para que participe con sus compañeros, la mayoría de las veces es que no se entera, pero tengo que resaltar que le gusta el francés y cuando le digo que me conteste o me pregunte en francés lo hace, sólo hay que ir dándole empujoncitos. El otro alumno tiene retraso psicomotor unido a problemas graves de visión, lo que hace que el material tenga que adaptárselo aumentando el tamaño del mismo y escribiéndole todo en la libreta a gran tamaño. Debido a este retraso psicomotor, también presenta disartrias, pero lo importante es que le encanta el francés, colabora y no se corta ni un pelo para hablarme en francés.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS
Curso Escolar 2006/07

5.- UNIDAD DIDÁCTICA

UNITÉ “QUELLE HEURE IL EST?”

OBJETIVOS GENERALES DE LA ETAPA RELACIONADOS CON EL TEMA DE LA UNIDAD DIDÁCTICA

1. Comprender textos orales y escritos sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos, utilizando las informaciones, tanto globales como específicas, transmitidas por dichos textos con fines concretos.
- 2.- Utilizar de forma oral la lengua extranjera para comunicarse con el profesor y con los otros estudiantes en las actividades habituales de clase y en las situaciones de comunicación creadas para este fin, atendiendo a las normas básicas de la comunicación interpersonal y adoptando una actitud respetuosa hacia las aportaciones de los demás.
- 3.-Producir textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares para los alumnos, respetando las reglas básicas del código escrito.
- 4.- Leer de forma comprensiva textos cortos y sencillos relacionados con las actividades del aula, con el conocimiento que tienen del mundo y con sus experiencias e intereses con el fin de obtener las informaciones deseadas, tanto globales como específicas.
- 5.- Reconocer y apreciar el valor comunicativo de las lenguas extranjeras y la propia capacidad para aprender a utilizarlas mostrando una actitud de comprensión y respeto hacia otras lenguas, sus hablantes y su cultura.
- 6.- Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua extranjera en situaciones habituales (saludos, despedidas, presentaciones, felicitaciones, etc.) con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.
- 7.- Utilizar, en el aprendizaje de la lengua extranjera, los conocimientos y las experiencias previas con otras lenguas y desarrollar progresivamente las estrategias de aprendizaje autónomo.
- 8.- Establecer relaciones entre el significado, la pronunciación y la representación gráfica de algunas palabras y frases sencillas de la lengua extranjera, así como reconocer aspectos sonoros, rítmicos y de entonación característicos de la misma.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCES Curso Escolar 2006/07

OBJETIVOS DIDÁCTICOS

- 1.- Preguntar la hora.
2. Decir la hora.
3. Contar hasta 31.
4. Nombrar algunas frutas.
5. Sumar y restar con los números conocidos.

CONTENIDOS

Conceptos

- Preguntar y decir la hora: Quelle heure il est? Il est....
- Contar hasta 31: Un, deux,vingt-huit, vingt-neuf, trente, trente et un.
- Interrogativos: Quelle, combien (de).
- Vocabulario: la chambre, la pomme, l'orange, le citron, la banane, le ballon, la montre, le porteclés, la voiture, la pendule, le bonbon, mes jeux préférés.

Procedimientos

- Seguir una historia contextualizada (con claves escritas, visuales y sonoras).
- Escuchar y repetir frases.
- Participación en intercambios lingüísticos en parejas y en grupos.
- Resolución de juegos y pasatiempos.
- Sumar y restar números.
- Observar y comparar ilustraciones.
- Elaborar pasatiempos.

Actitudes

- Respeto hacia el orden de los turnos en las actividades en grupo, las normas de los juegos y las producciones de los compañeros.
- Mostrar una actitud positiva y optimista sobre la propia capacidad para aprender a hablar en una lengua extranjera.
- Disfrutar en actividades lúdicas en grupo y en parejas.
- Gusto por expresarse oralmente en una lengua extranjera mediante la participación en actividades de grupo (juegos en equipo, trabajos en equipo, etc.).
- Aceptación del uso de la lengua extranjera para comprender mensajes sencillos y útiles en situaciones comunicativas.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n

06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS

Curso Escolar 2006/07

- Actitud positiva hacia las intervenciones tanto del profesor como de los compañeros.
- Interés por reproducir correctamente los fonemas franceses.
- Apreciar la importancia de cooperar con los compañeros.
- Prestar ayuda a los compañeros cuando lo necesiten.
- Ser consciente de la importancia del esfuerzo para comunicarse en la lengua extranjera.
- Disposición para superar las dificultades que surgen habitualmente en la comunicación en una lengua extranjera debido a un dominio imperfecto de la misma, utilizando las estrategias de comunicación de la lengua materna que ya se poseen.
- Interés por conocer gentes de otros países (lectura de páginas web de niños franceses).
- Cuidado de los materiales del aula y de los propios.
- Interés por compartir los materiales personales.

Aspecto sociocultural

- La amistad.

ACTIVIDADES

1. Escuchar la grabación relacionada con el tema.
2. Repetir lo escuchado en fragmentos cortos después de decirlo la profesora.
3. Leer y comprender lo leído.
4. Adivinar la hora utilizando el reloj de la clase.
5. Realizar un reloj fotocopiado en una hoja de cartulina.
6. Trabajo en grupo preguntándose unos a otros la hora, utilizando para ello sus relojes.
7. Escuchar la hora y adivinar si es verdadera o falsa la hora indicada.
8. Dibujar las manecillas a un reloj según la hora dada.
9. Escribir y saber leer las horas según las horas que indiquen las manecillas.
10. Juego de mesa para trabajar las horas, los números, las frutas, sumas y restas.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS Curso Escolar 2006/07

11. Escuchar la pronunciación de los números aprendidos anteriormente y los nuevos hasta llegar al 31.
12. Repetir los números de forma oral.
13. Escribir los números en letras.
14. Presentar los flashcards relativos a horas, números y frutas.
15. Contar el número de objetos conocidos para ellos.
16. Encontrar la salida a un laberinto él que hay que ir diciendo los números que va encontrando a su paso hasta llegar a la meta que serán las frutas.
17. Realizar una sopa de letras donde tengan que encontrar los diferentes números hasta el 31.
18. Fotocopiar diferentes frutas, colorearlas y pegarlas en una cartulina, escribiendo luego sus nombres.
19. Lectura de los signos de suma, resta e igual: plus, moins, égal.
20. Realizar diferentes operaciones de sumas y restas leyéndolas con los signos aprendidos.
21. Sumar y restar objetos cotidianos y decir sus nombres y resultados obtenidos.
22. Realizar diferentes operaciones y colorear según los resultados, unas u otras casillas hasta encontrar el número secreto.
23. Realizar el juego de la página de “*cibercop@ins*” mandado por una chica francesa llamada Léa.

METODOLOGÍA

En esta unidad comenzamos como con las demás, escuchando la grabación introductora al tema, con la intervención de la mascota del método, un Chat llamado Mikado.

Cuando elegí esta unidad didáctica para exponerla como ejemplo, es porque ha sido una en las que más he tenido que insistir para su aprendizaje.

Las causas fueron las siguientes:

Los niños están acostumbrados a los relojes electrónicos, por lo que los términos “y” y sobre todo “menos”, prácticamente no los utilizan, por ejemplo, las seis y quince, las seis y cincuenta.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. M^ª Auxiliadora, s/n

06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS

Curso Escolar 2006/07

Otra dificultad a la hora de la utilización de los relojes de manecillas, es cuando la manecilla que marca las horas, se encuentra entre dos números, no saben muy bien cual de los números debían de decir, todo por la poca práctica con este tipo de relojes.

Por este motivo, pedí la colaboración del profesor-tutor para que él trabajase las horas en los relojes de manecillas como repaso y así facilitarla la labor a los alumnos en la lengua francesa. Tuvimos muy buenos resultados.

Cuando trabajé las frutas con los niños, sirvió para el área transversal de “Educación para la Salud”; indicamos que los niños franceses comen mucha fruta como deben hacer ellos, ya que las frutas son imprescindibles en la dieta por sus aportes vitamínicos los que nos hace estar sanos y fuertes. De este modo, además de conocer el nombre francés de las frutas pude comprobar qué fruta gustaba más, quién comía fruta, quién no comía y le animamos a que la comiera y así llegamos a celebrar “el día de la fruta”. Todos los alumnos incluida yo llevamos un día de la semana fruta para comerla en clase. Cada niño decía en francés por supuesto, cómo se llamaba la fruta que había traído, qué color tenía y las contábamos todas para comprobar qué fruta predominaba más. Esto lo hacemos desde entonces una vez a la semana.

Los dibujos de frutas con sus nombres que hicimos en cartulina fueron expuestos en los pasillos del centro, despertando por los demás alumnos el interés por el francés.

En cuanto a los números hasta el 31 y las operaciones de sumas y restas no tuvimos complicación. Todo era como un juego, preguntándose unos a otros los resultados de las operaciones que planteaban.

La unidad además de la lectura y el juego de Léa de cibercop@ains, terminó como las demás añadiendo nuevas fichas con los conceptos aprendidos al juego que construimos desde principios de curso en el aula, aunque donde jugábamos era en el gimnasio. El juego era como una especie de juego de oca gigante en el que cada ficha va representando los diferentes conceptos, vocabulario, términos interrogativos,... y en este caso preguntas sobre horas, dibujos de relojes, dibujos de frutas y operaciones matemáticas. Se adelantan o se atrasan casillas si no se acierta.

El agrupamiento de alumnos en esta unidad, como en las demás dependía de la actividad, unas veces era individual, otras la participación de toda la clase y otras en pequeños grupos o parejas.

A los dos niños con n.e.e. les hago A.C.I.; uno por sus problemas visuales le fotocopia a gran escala las fichas, le escribo en la libreta lo que hacemos en clase por sus problemas motóricos que le impiden seguir un ritmo como buena escritura.

Como coincide que soy tutora de francés y P.T., con los dos alumnos suelo trabajar una vez a la semana fuera del aula en apoyo, para reforzarles pronunciación, terminar tareas inacabadas, adquisición de un aprendizaje no entendido.

EL TIEMPO

Está repartido en cuatro medias horas semanales. En esta unidad me resultaba el tiempo muy corto, me quedaba a medio camino algunas veces.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n
06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS Curso Escolar 2006/07

ESPACIO

Hemos trabajado casi todo el tiempo en el aula, aunque para hacer el ejercicio del juego de la oca, bajamos al gimnasio porque allí tenemos el suficiente espacio para extender las fichas.

MATERIALES

- CD
- Libro del alumno.
- Cuaderno de actividades.
- Cuaderno de recursos del aula.
- Fotocopias.
- Colores.
- Rotuladores.
- Cartulinas.
- Reloj de clase.
- Encuadernadores.
- Flashcards.
- Tijeras.
- Pegamento.
- Frutas naturales.

EVALUACIÓN

La evaluación es continua. Tengo en cuenta el trabajo realizado en clase y el de casa. Doy importancia a la participación en las diferentes actividades sobre todo a las de carácter grupal.

Al final de la unidad le paso las fichas de evaluación que vienen en el libro de recursos del aula, aunque suelo modificar los ejercicios, suprimiendo, añadiendo o cambiando por otros.

6.- MEDIDAS DE COORDINACIÓN Y DIFUSIÓN.

La coordinación se llevó a cabo con el equipo de ciclo, pero de forma especial con el tutor. Manteníamos reuniones con el fin de que algunos aspectos que íbamos a trabajar en francés, el profesor los tocara primero en clase y al llegar a francés no fuera algo extraño a los niños, como por ejemplo el caso de las horas.

Con el tutor de inglés tuvimos intercambios y actuaciones conjuntas como por ejemplo la representación del mismo villancico y el deseo de una felices navidades en inglés y en francés.

La difusión por todo el Centro ha sido impresionante. Hemos expuesto trabajos en escaleras, pasillos lo que despertaba el interés de los demás alumnos del centro.



Nº de registro 06003254

Cooperativa Docente SAN JUAN BOSCO

Enseñar y cooperar

Centro Concertado de Educación Infantil y Primaria

Bda. Mª Auxiliadora, s/n

06800 MÉRIDA

MEMORIA FINAL DE FRANCÉS

Curso Escolar 2006/07

7.- ASPECTOS MEJORABLES.

En mi opinión si algo debía de cambiar es el tiempo. Para mí en muchos casos la media hora resultaba insuficiente para el desarrollo de las clases. Mientras llegas a clase, tratas de centrar a los niños, te prestan atención se te va un tiempo. Cuando empezamos a trabajar, a jugar de lleno, teníamos que cortar.

8.- CONCLUSIÓN

Considero que la experiencia es muy positiva tanto por la adquisición de nuevos valores como por los valores de respeto conseguidos hacia otras culturas.

Los resultados obtenidos son excelentes tanto a nivel de los alumnos de 5º, que les ha encantado y que yo tenía un poco de miedo por las confusiones que podía traer con el inglés y el castellano, algo que no ha ocurrido porque me comparaban unas palabras con otras y comprobaban que tenían en común o en diferencia.

Los padres también me comentan lo contentos que están, sobre todo por lo contento que van los niños a casa y que coincidían sus temores con los míos, referentes a posibles confusiones.

Los alumnos se sentían muy importantes respecto al resto del colegio, porque claro ellos estaban aprendiendo un nuevo idioma.

El centro vivía en todo momento el aprendizaje del francés por las exposiciones que hacíamos y los demás niños se interesaban y preguntaban que cuando iban a dar ellos francés.

Esto me hace pensar que podía iniciarse en 3º de Primaria el aprendizaje del francés.

Mª ELVIRA SANFELIX MORENO

Profesora de Francés